

---

**Presidenza dei Paesi Bassi****472<sup>a</sup> SEDUTA PLENARIA DEL CONSIGLIO**

1. Data: giovedì 30 ottobre 2003  
  
Inizio: ore 10.00  
Fine: ore 13.10
  
2. Presidenza: Sig. J. de Visser  
Sig. K. Vosskühler
  
3. Questioni discusse — Dichiarazioni — Decisioni:  
  
Punto 1 dell'ordine del giorno: ESAME DI QUESTIONI CORRENTI
  - (a) *Pena capitale negli Stati Uniti d'America:* Italia-Unione Europea (con i paesi di prossima accessione Cipro, Estonia, Lettonia, Lituania, Malta, Polonia, Repubblica Ceca, Slovacchia, Slovenia, Ungheria e i paesi associati Bulgaria, Romania e Turchia che si allineano) (PC.DEL/1258/03), Norvegia, Stati Uniti d'America
  
  - (b) *Situazione in Belarus:* Italia-Unione Europea (con i paesi di prossima accessione Cipro, Estonia, Lettonia, Lituania, Malta, Polonia, Repubblica Ceca, Slovacchia, Slovenia, Ungheria e i paesi associati Bulgaria, Romania e Turchia che si allineano) (PC.DEL/1261/03), Belarus (PC.DEL/1266/03 Restr.), Presidenza  
Punto 2 dell'ordine del giorno: RAPPORTO DEL DIRETTORE  
DELL'ODIHR SULLA RIUNIONE DI  
ATTUAZIONE NEL QUADRO DELLA  
DIMENSIONE UMANA  
  
Direttore dell'ODIHR (ODIHR.GAL/72/03 Restr.), Italia-Unione Europea (con i paesi di prossima accessione Cipro, Estonia, Lettonia, Lituania, Malta, Polonia, Repubblica Ceca, Slovacchia, Slovenia, Ungheria e i paesi associati Bulgaria, Romania e Turchia che si allineano) (PC.DEL/1260/03), Stati Uniti d'America, Svizzera, Bulgaria (PC.DEL/1257/03), Norvegia

(PC.DEL/1265/03), Turchia (PC.DEL/1263/03), Canada, Federazione Russa, Moldova (anche a nome dell'Azerbaijan, della Georgia e dell'Ucraina), Armenia, Turkmenistan, Azerbaijan, Belarus (PC.DEL/1267/03 Restr.), Serbia e Montenegro, Presidenza

Punto 3 dell'ordine del giorno:                   CENTRO OSCE DI DUSHANBE

Capo del Centro OSCE di Dushanbe (PC.FR/29/03 Restr.), Italia-Unione Europea (con i paesi di prossima accessione Cipro, Estonia, Lettonia, Lituania, Malta, Polonia, Repubblica Ceca, Slovacchia, Slovenia, Ungheria e i paesi associati Bulgaria, Romania e Turchia che si allineano) (PC.DEL/1259/03), Stati Uniti d'America (PC.DEL/1268/03), Federazione Russa, Svizzera, Norvegia (PC.DEL/1262/03), Canada, Tagikistan, Presidenza

Punto 4 dell'ordine del giorno:           DECISIONE SUL CALENDARIO E SULLE  
MODALITÀ ORGANIZZATIVE  
DELL'UNDICESIMA RIUNIONE DEL  
CONSIGLIO DEI MINISTRI DELL'OSCE

Presidenza

**Decisione:** il Consiglio Permanente ha adottato la Decisione N.563 (PC.DEC/563) sul calendario e sulle modalità organizzative dell'Undicesima Riunione del Consiglio dei Ministri dell'OSCE, il cui testo è allegato al presente Giornale.

Romania

Punto 5 dell'ordine del giorno:           DECISIONE SUI RAPPORTI FINANZIARI  
REVISIONATI PER IL 2002

Presidenza

**Decisione:** il Consiglio Permanente ha adottato la Decisione N.564 (PC.DEC/564) sui Rapporti finanziari revisionati per il 2002, il cui testo è allegato al presente Giornale.

Punto 6 dell'ordine del giorno:           SUCCESSORE DEL SIG. FREIMUT DUVE  
QUALE RAPPRESENTANTE OSCE PER  
LA LIBERTÀ DEI MEZZI DI  
INFORMAZIONE

Presidenza (PC.DEL/1264/03/Corr.1 Restr.), Svizzera

Punto 7 dell'ordine del giorno:           RAPPORTO SULLE ATTIVITÀ DEL  
PRESIDENTE IN ESERCIZIO

*Visita dell'Inviato speciale del Presidente in esercizio per gli Stati partecipanti dell'Asia centrale, Sig. M. Ahtisaari, in Asia centrale:* Presidenza





**Organizzazione per la Sicurezza e la Cooperazione in Europa**  
**Consiglio Permanente**

PC.JOUR/472  
30 ottobre 2003  
Annesso

ITALIANO  
Originale: INGLESE

---

**472<sup>a</sup> Seduta Plenaria**

PC Giornale N.472, punto 9(a) dell'ordine del giorno

**LETTERA DEL PRESIDENTE IN ESERCIZIO**

Ai Ministri degli Affari Esteri  
degli Stati partecipanti all'OSCE

L'Aia, 29 ottobre 2003

Esimio Collega,

in veste di Presidente in esercizio dell'OSCE mi prego di informarla che la procedura del silenzio sul progetto di decisione relativa al Rapporto Annuale non è stata interrotta.

La decisione ha pertanto effetto a partire dalle ore 17.00 (GMT + 1) del 24 ottobre 2003 e sarà annessa al Giornale del Primo Giorno dell'Undicesima Riunione del Consiglio dei Ministri.

In fede,

[firma]

Jaap de Hoop Scheffer  
Presidente in esercizio dell'OSCE  
Ministro degli Affari Esteri del Regno dei Paesi Bassi

PC.JOUR/472  
30 ottobre 2003  
Annesso  
Allegato



**Organizzazione per la Sicurezza e la Cooperazione in Europa**  
**Consiglio dei Ministri**

MC.DEC/1/03  
24 ottobre 2003

ITALIANO  
Originale: INGLESE

---

## **DECISIONE N.1/03**

### **RAPPORTO ANNUALE**

Il Consiglio dei Ministri,

richiamando le disposizioni in materia di redazione di rapporti, enunciate nel riepilogo delle conclusioni della Riunione del Consiglio dei Ministri di Stoccolma del 1992, Allegato 1, paragrafo 5 (V), nella Carta per la sicurezza europea adottata al vertice di Istanbul, nella Piattaforma per la sicurezza cooperativa, Capitolo II, paragrafo (8), nella Decisione della Riunione del Consiglio dei Ministri di Bucarest del 2001 MC(9).DEC/9 e nella Decisione PC.DEC/495 del 5 settembre 2002,

tenendo conto della necessità di un resoconto complessivo delle attività dell'OSCE nell'anno solare precedente che funga da documento di riferimento centrale per gli Stati partecipanti nonché da fonte di informazioni per il pubblico in genere e le organizzazioni interessate,

riconoscendo la necessità di una maggiore visibilità, trasparenza e responsabilità dell'OSCE e delle sue attività,

decide quanto segue:

1. Il Segretario Generale coordinerà la stesura e la presentazione di un Rapporto Annuale delle attività e dei risultati dell'OSCE nel corso dell'anno solare precedente, di concerto con il Presidente in esercizio del periodo in esame quanto prima possibile e non oltre il 31 marzo di ogni anno. Il Rapporto dovrà presentare una valutazione dei progressi compiuti nel raggiungimento degli obiettivi e dei compiti prefissati dagli Stati partecipanti attraverso gli organi decisionali.
2. Il Rapporto Annuale dovrà comprendere tutte le attività dell'OSCE, incluse le attività del Presidente in esercizio, del Consiglio Permanente, del Foro di Cooperazione per la Sicurezza e del Segretariato, delle istituzioni e delle presenze sul territorio.
3. Il Rapporto Annuale dovrà essere un resoconto delle attività dell'OSCE conciso, obiettivo, basato sui fatti e suddiviso per temi. Tale rapporto non sarà un resoconto ufficiale delle attività dell'OSCE e pertanto non sarà considerato come un documento di consenso.

Non necessitando di un approvazione formale mediante una decisione, una copia anticipata del Rapporto Annuale verrà presentata al Comitato Preparatorio quattro settimane prima della sua pubblicazione.

4. Il Rapporto Annuale riguarderà, tra l'altro, i rapporti interni ed i documenti redatti e presentati dal Segretariato Generale, compreso il rapporto annuale sui risultati del Programma e del Bilancio Unificato, nonché i rapporti finanziari dell'OSCE. Dovranno essere evitate duplicazioni dei rapporti su attività ordinarie.

5. Il Rapporto Annuale conterrà le sezioni qui di seguito esposte, ciascuna delle quali sarà redatta sotto l'autorità del suo autore. Il Segretario Generale consiglierà gli autori sul formato dei loro contributi e fisserà le linee guida editoriali. I contributi saranno soggetti a revisione, previa consultazione con gli autori. L'ordine delle sezioni potrà cambiare al fine di rispecchiare l'evolversi delle attività dell'OSCE. Le sezioni (b), (c) e (d) dovranno, tra l'altro, contenere informazioni su questioni finanziarie, amministrative e relative al personale.

(a) Rapporto del Presidente in esercizio

Tale rapporto conterrà un riepilogo delle priorità e delle attività della Presidenza unitamente ad una valutazione dei risultati, in conformità con le disposizioni della Decisione PC N.485, comprese questioni specifiche affrontate durante la Presidenza. Esso conterrà inoltre un resoconto del lavoro del Consiglio Permanente e riferimenti alle attività dei Rappresentanti personali del PiE. I Presidenti del Gruppo di Contatto con i Partner per la Cooperazione mediterranei e asiatici redigeranno inoltre dei rapporti brevi sulle attività di questi fori che verranno annessi al rapporto della Presidenza.

(b) Rapporto del Segretario Generale

Tale rapporto conterrà informazioni sulle attività del Segretario Generale e delle diverse unità del Segretariato. Esso comprenderà, in un capitolo a parte, un rapporto sui risultati dell'interazione tra organizzazioni e istituzioni nell'area OSCE, come previsto dalla Carta per la sicurezza europea adottata al vertice di Istanbul e dalla Piattaforma per la sicurezza cooperativa, e un rapporto sull'interazione con i Partner per la Cooperazione mediterranei e asiatici.

(c) Rapporti delle istituzioni dell'OSCE

Comprenderanno i rapporti dei capi delle istituzioni dell'OSCE sulle attività svolte nell'ambito dei rispettivi mandati. Il Consiglio dei Ministri accoglierebbe con favore anche l'inclusione di un rapporto da parte dell'Assemblea Parlamentare dell'OSCE.

(d) Rapporti delle missioni dell'OSCE

Comprenderanno i rapporti dei capi delle missioni e delle presenze sul territorio dell'OSCE sulle attività svolte nell'ambito dei rispettivi mandati.

(e) Rapporto del Foro di Cooperazione per la Sicurezza

Dovrà comprendere, tra l'altro, informazioni sull'interazione con il Consiglio Permanente, redatte di concerto con la Presidenza in esercizio.

(f) Resoconto tematico

Consisterà in un resoconto di carattere interdimensionale ed interistituzionale sulle attività dell'OSCE, orientato all'individuazione dei problemi.

(g) Sezioni aggiuntive ad hoc su eventi specifici, se necessarie.